

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale  
Seduta del 03/06/09



M



CO

**PRISM**

Come valutare  
la sofferenza psicologica  
nelle malattie croniche

19 e 20 giugno 2009

Reggio Emilia  
Centro Internazionale Loris Malaguzzi  
Via Bligny 1/A

R

**Osservatorio Ricerca ed  
Innovazione Aziendale**

**IN COLLABORAZIONE CON  
U.O. Neurologia  
Reggio Children**

**Dr.ssa Concetta Feo**

Psicologa Consulente  
Centro Sclerosi Multipla  
U.O. Neurologia

**DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA**

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## Health

“A state of complete physical, mental and social wellbeing and not merely the absence of disease or infirmity”

Preamble to the WHO Constitution, 1948

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## SUFFERING

- ✔ Non è una parola chiave in Medline
- ✔ È assente dagli indici dei principali libri relativi alla salute ed alla valutazione psicologica
- ✔ È una parola molto utilizzata (in inglese 60 milioni di citazioni su google)
- ✔ Nonostante il frequente utilizzo, è raramente definita esplicitamente
- ✔ È comunemente (ma erroneamente) eguagliata al dolore o alla malattia

Büchi S, 2008



## SUFFERING

👉 A state of severe distress associated with events that threaten the intactness of the person

👉 Occurs when an impending destruction of the person is perceived; it continues until the threat of disintegration has passed or until the integrity of the person can be restored in some other manner

Cassell EJ (1982) NEJM 306:639-45

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## **PERCHE' E' IMPORTANTE LA SOFFERENZA?**

I clinici generalmente vedono come scopo principale del proprio lavoro, quello di alleviare la sofferenza dei pazienti

Gli specialisti delle strutture sanitarie pubbliche sembrano avere lo stesso intento (il sito dell'OMS ha circa 1200 riferimenti relativi alla sofferenza)

**DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA**

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## Progetto

**CREARE UN TEAM DI PROFESSIONISTI IN GRADO DI USARE UNO STRUMENTO INNOVATIVO CAPACE DI MISURARE LA SOFFERENZA PSICOLOGICA CAUSATA DA UNA PATOLOGIA CRONICA**

**DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA**

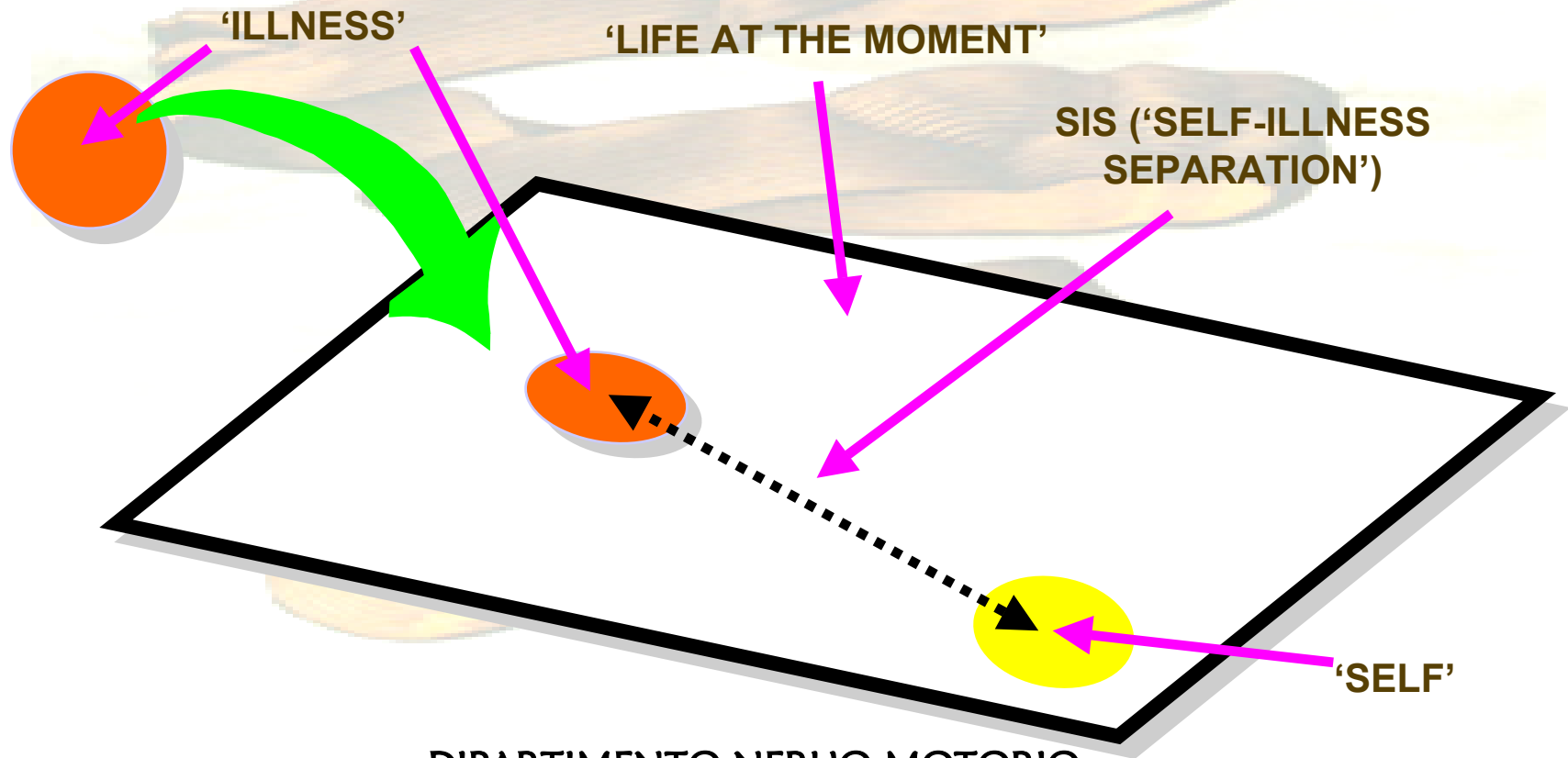
# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## PRISM

Pictorial Representation of Illness and Self Measure



DIPARTIMENTO NERVO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## PRISM

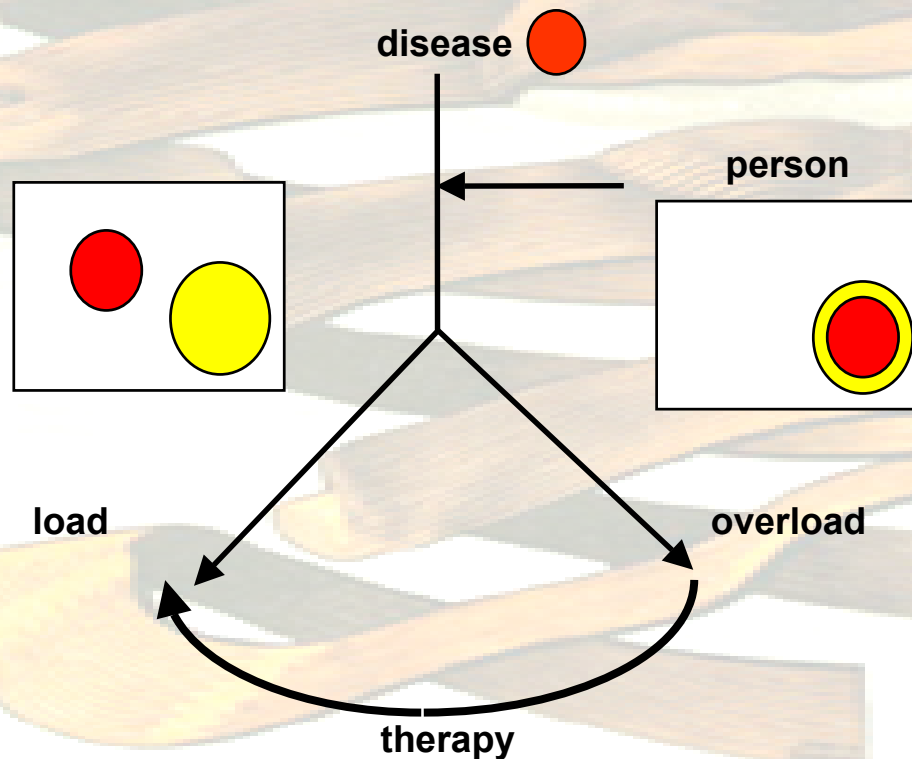
- ♥ Initially aimed to develop a simple visual method of assessing coping
- ♥ Pilot work demonstrated that the PRISM instrument was not measuring coping
- ♥ Evidence from patients with physical or mental disorders indicates that PRISM measures the burden of suffering due to illness - *Leidensdruck* in German
- ♥ From the existing literature, it appears that PRISM is a generic measure of suffering
- ♥ Important aspects (related) appear to be *illness intrusiveness* and *controllability*

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA





## THERAPY IN PATIENTS WITH CHRONIC DISEASE



# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



## PRISM: Pictorial Representation of Illness and Self Measure *A Brief Nonverbal Measure of Illness Impact and Therapeutic Aid in Psychosomatic Medicine*

---

STEFAN BÜCHI, M.D.

TOM SENSKY, PH.D., M.B., F.R.C.PSYCH.

*The burden of illness is important for patients but complex and difficult to describe, let alone measure. A novel instrument is described that, according to preliminary data, measures what in German is termed Leidensdruck— the perceived burden of suffering due to illness. The measure—Pictorial Representation of Illness and Self Measure (PRISM)—takes less than 5 minutes to complete and is unusual in relying only minimally on language. The PRISM is being developed as a research tool and has been used effectively in routine clinical practice. To illustrate the latter application, three case vignettes are presented, demonstrating how the PRISM can enhance the patient's description and understanding of his/her illness and circumstances, facilitate patient–clinician communication, and help to monitor salient changes with treatment.*

(Psychosomatics 1999; 40:314–320)

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA



Psychotherapy  
and Psychosomatics

## Regular Article

Psychother Psychosom 2002;71:333–341  
DOI: 10.1159/000065994

### **Preliminary Validation of PRISM (Pictorial Representation of Illness and Self Measure) – A Brief Method to Assess Suffering**

Stefan Büchi<sup>a</sup> Claus Buddeberg<sup>b</sup> Richard Klaghofer<sup>b</sup> Erich W. Russi<sup>c</sup>  
Otto Brändli<sup>d</sup> Corinne Schlösser<sup>e</sup> Thomas Stoll<sup>f</sup> Peter M. Villiger<sup>g</sup>  
Tom Sensky<sup>h</sup>

<sup>a</sup>Psychiatric Department, <sup>b</sup>Division of Psychosocial Medicine, and <sup>c</sup>Department of Pneumology, University Hospital Zürich, <sup>d</sup>Psychiatric University Hospital Zürich, Zürich, <sup>e</sup>Zürcher Höhenklinik, Wald, <sup>f</sup>Rheuma- und Rehabilitationsklinik, Schinznach, <sup>g</sup>Department of Rheumatology, Clinical Immunology and Allergology, University Hospital Bern, Bern, Switzerland; <sup>h</sup>Imperial College of Science, Technology and Medicine, London, UK

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA



## Progetto PRISM

### **1° step: Formazione preliminare**

Corso "*PRISM – come valutare la sofferenza psicologica nelle malattie croniche*" 19-20 giugno 2009

### Endpoints:

- Istruire i partecipanti all'uso del PRISM al fine di utilizzarlo all'interno di colloqui di consulenza e/o supporto
- Rilevare, tematizzare e documentare la pressione psico-fisica della malattia nella vita dei pazienti (in particolare nelle cronicità)

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



- Permette la verbalizzazione e la registrazione del significato individuale della SIS,
- Può essere usato terapeuticamente per aiutare il coping con la malattia
- Migliorare il processo di qualità del trattamento, come mutuo sviluppo di obiettivi, miglioramento della comunicazione medico-pz, compliance
- Utilizzato in diversi campi dell'area medica (consulenze psicologiche e psichiatriche, psicoterapia, medicina palliativa, e nella pratica quotidiana)

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA



## Progetto PRISM

### 2° step: PRISM strumento per l'IRCCS

#### Endpoints:

- Uso del PRISM in diversi reparti da parte dei professionisti formati
- Valutazione della QoL attraverso la misurazione della sofferenza in pazienti cronici



## Progetto PRISM

### 3° step: Educazione alla Salute

#### Endpoints:

- Formare altri professionisti della salute
- Estendere l'uso del PRISM sul territorio come strumento di supporto al colloquio operatore-paziente

# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



IN CORSO DI VALIDAZIONE IN U.O. NEUROLOGIA  
SU PAZIENTI SM

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA



# O.R.I.A.

Osservatorio Ricerca e Innovazione Aziendale



🌱 Dr. Salvatore De Franco

🌱 Dr.ssa Norina Marcello

🌱 Dr.ssa Luisa Motti

🌱 Dr.ssa Concetta Feo

🌱 Dr. Enrico Ghidoni

🌱 Reggio Children

DIPARTIMENTO NEURO-MOTORIO  
UNITA' OPERATIVA DI NEUROLOGIA



Grazie